



DC VOICE

KẾ HOẠCH CHUẨN BỊ NHÀ TRƯỜNG

Bản Tường Trình Đặc Biệt Về Việc Chuẩn Bị Giảng Dạy Học Sinh Mới Học Tiếng Anh Cho Niên Học 2007-2008

Vào năm 1989, Ban Chuyên Trách Giáo Dục Song Ngữ biên soạn Một Kế Hoạch Toàn Diện Nhằm Giáo Dục Ngôn Ngữ Cho Học Sinh Thiểu Số Tại Các Trường Học Quận Columbia nhằm giải quyết sự khó khăn trong việc phục vụ cộng đồng người di dân mới đến, phần lớn từ khu vực Trung Mỹ. Từ năm 1989, chúng ta đã đạt được một số tiến bộ nhưng còn nhiều việc nên và cần phải được tiến hành. Để hiểu rõ nhu cầu phát triển hiện tại, vào tháng Sáu năm học 2007-2008, tổ chức DC VOICE đã thực hiện một cuộc khảo sát với các hiệu trưởng trường học để xác định xem hệ thống trường học trong quận DC có chuẩn bị sẵn sàng trong việc phục vụ học sinh mới học tiếng Anh (ELL) hay không.

Các cuộc phỏng vấn đã được thực hiện tại các trường học có số lượng học sinh ELL đông đảo tại 15 trường tiểu học, một trường trung học cấp hai, và một trường trung học cấp 3. Các hiệu trưởng trường đã được hỏi về đội ngũ nhân viên, quá trình hỗ trợ việc dịch thuật, sách giáo khoa và các tài liệu giảng dạy:

- 82% trả lời rằng các giáo viên và nhân viên chuyên trách chương trình ELL của họ đã nhận việc trước khi năm học bắt đầu.
- 100% tường trình rằng họ đã nhận được các tài liệu ghi danh được dịch sang năm thứ tiếng chính trong học khu quận DC.
- 77% tường trình rằng họ có tài liệu giảng dạy đầy đủ để phục vụ học sinh ELL.

Hệ thống trường công DC	Số học sinh	Tỷ lệ phần trăm học sinh
Học sinh đa dạng về ngôn ngữ và văn hóa (LCD)	7,071	13.36%
Học sinh mới học tiếng Anh (ELL)	4,139	7.8%
Số ngôn ngữ được sử dụng bởi học sinh trong học khu	102	
Dữ liệu từ Văn Phòng Giáo Dục Song Ngữ Học Khu Quận DC, Tháng 10 năm 2007.		

Dựa trên kết quả cuộc khảo nghiệm, có những đề nghị sau:

- Đảm bảo rằng tất cả các trường đạt tỷ lệ 100% nhân viên cần có để phục vụ học sinh dạng ELL khi bắt đầu niên học.
- Tổ chức huấn luyện cho các hiệu trưởng và giáo viên trường học trong việc giảng dạy học sinh ELL;
- Đảm bảo học sinh ELL có đầy đủ tất cả những tài liệu học tập cần thiết, và cung cấp ngân quỹ và quyền hạn để các hiệu trưởng tiến hành việc mua sắm các tài liệu cần thiết;
- Điều tra xem dịch vụ thông dịch qua điện thoại có được sử dụng tại mỗi trường hay không, và các thông tin được dịch một cách chính xác và dễ hiểu;
- Phát triển một chương trình thông tin đặc biệt để đảm bảo phụ huynh học sinh ELL nắm vững các sự thay đổi ảnh hưởng đến con em họ, nhất là trong việc thay đổi cấu trúc và sát nhập trường học.

Bản tường trình ELL được xuất bản với sự hợp tác của Hội Đồng Cố Vấn Đa Ngành Quận Columbia chuyên về gia đình và học sinh dạng LCD. Chúng tôi cũng nhận được sự hợp tác từ đại diện các tổ chức như Asian American Lead, CentroNia, Liên Minh Tranh Đấu cho Quyền Sử Dụng Đa Ngôn Ngữ vùng DC, Trung Tâm Cộng Đồng Người Ethiopia, Liên Đoàn Quyền Bình Đẳng vùng Mid-Atlantic, Dịch Vụ Cộng Đồng Đa Văn Hóa, và Trung Tâm Dịch Vụ Cộng Đồng người Mỹ gốc Việt. Để nhận được một bản tường trình ELL, vui lòng liên lạc với chúng tôi tại số điện thoại 202-986-8535 hay viếng thăm trang web: www.dcvoice.org.

DC VOICE sẽ tiếp tục làm việc với các tổ chức bạn để nâng cao phẩm chất giảng dạy và học tập cho tất cả con em chúng ta, nhất là qua Chương Trình Chuẩn Bị Trường Học Sẵn Sàng năm 2008 (RSP). Để biết thêm thông tin, hay tham gia làm tình nguyện viên giám sát cộng đồng RSP, xin vui lòng liên lạc chúng tôi qua email RSP@dcvoice.org hay điện thoại 202-986-8535.

Bản Tường Trình Kế Hoạch Chuẩn Bị Nhà Trường Sẵn Sàng được xuất bản đầy đủ tại www.dcvoice.org.